

32003R0866

20.5.2003

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 124/19

**IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 866/2003
tad-19 ta' Mejju 2003**

**li jemenda għat-18-il darba r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi
rispettivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet imsieħba ma' Usama bin Laden, in-network ta' l-Al-Qaida
u t-Taliban, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 467/2001**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkonsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkonsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 li jimponi ċerti miżuri ristrettivi speċifiċi intenzjonati kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, l-assocjazzjoni Al-Qaida u t-Taliban, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 467/2001 tas-27 ta' Mejju 2002 li jipprojbixxi l-espportazzjoni ta' ċerti oġġetti u servizzi lill-Afganistan, li jsahhaħ il-projbizzjoni tal-ħarba u li jestendi l-iffriżar tal-fondi u rriżorsi finanzjarji ohra rigward it-Taliban ta' l-Afganistan ⁽¹⁾, kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 742/2003 ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 7(1), l-ewwel dahla 'l ġewwa tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 jelenka lill-persuni, gruppi u entitajiet koperti bl-iffriżar tal-fondi u rriżorsi ekonomiċi ohra skond ir-Regolament.

- (2) Fl-10 ta' April 2003, il-Kumitat tas-Sanzjonijiet iddeċieda li jemenda l-elenku ta' persuni, gruppi u entitajiet li għalihom l-iffriżar tal-fondi u rriżorsi ekonomiċi għandhom japplikaw u fil-25 ta' April, 2003, il-Kumitat tas-Sanzjonijiet iddeċieda li jagħmel korrezzjonijiet tekniċi fil-lista, għalhekk, l-Anness I għandu jkun emendat f'dan is-sens,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 huwa b'dan emendat skond l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jkun obligatorju fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fid-19 ta' Mejju 2003.

Għall-Kummissjoni

Christopher PATTEN

Membri tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 139, tad-29.5.2002, p. 9.

⁽²⁾ ĠU L 106, tad-29.4.2003, p. 16.

ANNEX

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 huwa emendat kif ġej:

1. L-annotazzjoni "Ali, Yusaf Ahmed, Hallbybacken 15, 70 Spanga, l-Isvezja, data tat-twelid l-20 ta' Novembru 1974" taht l-intestatura "ċittadin naturalizzat" għandha tinbidel b'dan li ġej:

"Ali Ahmed Yusaf (magħruf bhala Ali Galoul), Krålingebrand 33, S-16362 Spånga, l-Isvezja; data tat-twelid l-20 ta' Novembru 1974; post tat-twelid: Garbaharey, Somalia; nazzjonalità: Svediza; passaport Nru: Passaport Svediz 1041635; identifikazzjoni nazzjonali Nru: 741120-1093".

2. L-annotazzjoni "Al-Kadr, Ahmad Said (magħruf ukoll bhala Al-Kanadi, Abu Abd Al-Rahman); imwieled ta' l-1.3.1948, il-Kajr, l-Eġittu; mahsub li hu ċittadin Eġizzjan u Kanadiż" taht l-intestatura "ċittadin naturalizzat" għandha tinbidel b'dan li ġej:

"Ahmad Sa'id Al-Kadr; data tat-twelid: L-1 ta' Marzu 1948; post tat-twelid: Il-Kajr, l-Eġittu; nazzjonalità: Kanadiż u mahsub li huwa ċittadin Eġizzjan".

3. L-annotazzjoni "AOUADI, Mohamed Ben Belgacem (magħruf ukoll bhala AOUADI, Mohamed Ben Belgacem); data tat-twelid it-12 ta' Novembru 1974; post tat-twelid It-Tuneżija; Indirizz: Via A. Masina n. 7, Milan, l-Italja; Kodiċi Fiskali: DAOMMD74T11Z352Z" taht l-intestatura "ċittadin naturalizzat" għandha tinbidel b'dan li ġej:

"Aoudi Mohamed ben Belgacem BEN ABDALLAH (magħruf bhala Aouadi, Mohamed Ben Belgacem), (a) Via A. Masina n. 7, Milan, l-Italja, (b) Via Dopini n. 3, Gallarati, l-Italja; data tat-twelid it-12 ta' Novembru 1974, post tat-twelid: Tuneż, It-Tuneżija; nazzjonalità: Tuneżin; passaport Nru L 191609 mahruġ fit-28 ta' Frar 1996; identifikazzjoni nazzjonali Nru: 04643632 mogħtija fit-18 ta' Ġunju 1999; Kodiċi Fiskali: DAOMMD74T11Z352Z. Informazzjoni oħra: isem ommu huwa Bent Ahmed Ourida".

4. L-annotazzjoni "ESSID, Sami Ben Khemais; data tat-twelid l-10 ta' Frar 1968; post tat-twelid Tuneżija; Indirizz: Via Dubini n. 3, Gallarate (VA), l-Italja; Kodiċi Fiskali: SSDSBN68B10Z352F" taht l-intestatura "ċittadin naturalizzat" għandha tinbidel b'dan li ġej:

"Essid Sami Ben Khemais BEN SALAH (magħruf ukoll bhala (a) Omar El Mouhajer (b) Saber), Via Dubini n. 3, Gallarate (VA), l-Italja; data tat-twelid: l-10 ta' Frar 1968; post tat-twelid: Menzel Jemil Bizerte, Tuneżija; nazzjonalità: Tuneżina; passaport Nru: K/929139 mogħti fl-14 ta' Frar 1995; identifikazzjoni nazzjonali Nru: 00319547 mogħtija fit-8 ta' Diċembru 1994; Kodiċi Fiskali: SSDSBN68B10Z352F. Informazzjoni oħra: isem ommu Saidani Beya".

5. L-annotazzjoni "BIN MUHAMMAD, Ayadi Chafiq (magħruf ukoll bhala AYADI SHAFIQ, Ben Muhammad; magħruf ukoll bhala AYADI CHAFIK, Ben Muhammad; magħruf ukoll bhala AIADI, Ben Muhammad; magħruf ukoll bhala AIADY, Ben Muhammad), Helene Meyer Ring 10-1415-80809, Munich, il-Ġermanja; 129 Park Road, Londra NW8, l-Ingilterra; 28 Chaussée De Lille, Moscron, il-Belġju; Darvingasse 1/2/58-60, Vjenna, l-Awstrija; it-Tuneżija; imwieled tal-21.1.1963, Sfaqes (Sfax), it-Tuneżija" taht l-intestatura "ċittadin naturalizzat" għandu jinbidel b'dan li ġej:

"Ayadi Shafiq Ben Mohamed BEN MOHAMED (magħruf ukoll bhala (a) Bin Muhammad, Ayadi Chafiq (b) Ayadi Chafik, Ben Muhammad (c) Aiadi, Ben Muhammad (d) Aiady, Ben Muhammad (e) Ayadi Shafiq Ben Mohamed (f) Ben Mohamed, Ayadi Chafiq (g) Abou El Baraa), (a) Helene Meyer Ring 10-1415-80809, Munich, il-Ġermanja (b) 129 Park Road, NW8, Londra, l-Ingilterra (c) 28 Chaussée De Lille, Moscron, il-Belġju (d) Darvingasse 1/2/58-60, Vjenna, l-Awstrija; data tat-twelid: il-21 ta' Marzu 1963; post tat-twelid: Sfaqes, it-Tuneżija; nazzjonalità: Tuneżin, Bosnjan, Awstrijak; passaport Nru: E 423362 mogħti f'Isalamabad fil-15 ta' Mejju 1988; identifikazzjoni nazzjonali Nru: 1292931; informazzjoni oħra: isem ommu huwa Medina Abid; attwalment jinsab fl-Irlanda".

6. L-annotazzjoni "BOUCHOUCHA, Mokhtar (magħruf ukoll bhala BUSHUSHA, Mokhtar); data tat-twelid it-13 ta' Ottubru 1969; post tat-twelid it-Tuneżija; Indirizz: Via Milano n. 38, Spinadesco (CR), l-Italja; Kodiċi Fiskali: BCHMHT69R13Z352T" taht l-intestatura "ċittadin naturalizzat" għandha tinbidel b'dan li ġej:

"Bouchoucha Mokhtar Ben Mohamed BEN MOKHTAR (magħruf ukoll bhala Bushusha, Mokhtar), Via Milano n. 38, Spinadesco (CR), l-Italja; data tad-twelid: it-13 ta' Ottubru 1969; post tat-twelid: Tuneż, it-Tuneżija; nazzjonalità: Tuneżin; passaport Nru: K/754050 mogħtija fis-26 ta' Mejju 1999; identifikazzjoni nazzjonali Nru: 04756904 mogħtija fl-14 ta' Settembru 1987; Kodiċi Fiskali: BCHMHT69R13Z352T. Informazzjoni oħra: isem ommu huwa Bannour Hedia".

7. L-annotazzjoni "CHARAABI, Tarek (magħruf ukoll bhala SHARAABI, Tarek); data tat-twelid il-31 ta' Marzu 1970; post tat-twelid it-Tuneżija; Indirizz: Viale Bligny n. 42, Milan, l-Italja; Kodiċi Fiskali: CHRTRK70C31Z352U" taht l-intestatura "ċittadin naturalizzat" għandha tinbidel b'dan li ġej:

"Charaabi Tarek Ben Bechir BEN AMARA (magħruf ukoll bhala (a) Sharaabi, Tarek (b) Haroun, Frank), Viale Bligny n. 42, Milan, l-Italja; data tat-twelid: il-31 ta' Marzu 1970; data tat-twelid: Tuneż, it-Tuneżija; nazzjonalità: Tuneżin; passaport Nru: E 579603 mogħti f'Milan fid-19 ta' Novembru 1997; identifikazzjoni nazzjonali Nru: 007-99090; Kodiċi Fiskali: CHRTRK70C31Z352U. Informazzjoni oħra: isem ommu huwa Charaabi Hedia".

8. L-annotazzjoni "DARKAZANLI, Mamoun, Uhenhorser Weg 34, Hamburg, 2085 il-Ġermanja; imwieled ta' l-4.8.1958, Aleppo, is-Sirja; Passaport Nru 1310636262 (il-Ġermanja)" taht l-intestatura "ċittadin naturalizzat" ghandha tinbidel b'dan li ġej:
- "Mamoun DARKAZANLI (magħruf ukoll bhala (a) Abu Ilyas (b) Abu Ilyas Al Suri (c) Abu Luz), Uhlenhorster Weg 34, Hamburg, 22085 il-Ġermanja; data tat-twelid: l-4 Awissu 1958; post tat-twelid: Damasku, is-Sirja; nazżjonalità: Sirjan u Ġermaniż; Nru tal-passaport: 1310636262 (il-Ġermanja), jiskadi fid-29 ta' Ottubru 2005; identifikazzjoni nazżjonali Nru: il-Ġermanja Karta ta' l-Identità Nru. 1312072688, tiskadi fl-20 ta' Awissu 2011".
9. L-annotazzjoni "HIJAZI, Riad (magħruf ukoll bhala HIJAZI, Raed M.; magħruf ukoll bhala AL-HAWEN, Abu-Ahmad; magħruf ukoll bhala ALMAGHRIBI, Rashid (il-Marokkin); magħruf ukoll bhala AL-AMRIKI, Abu-Ahmad (l-Amerikan); magħruf ukoll bhala AL-SHAHID, Abu-Ahmad), il-Ġordan; imwieled 1968, California, l-Istati Uniti ta' l-Amerika; SSN: 548-91-5411" taht l-intestatura "ċittadin naturalizzat" ghandha tinbidel b'dan li ġej:
- "Ri'ad (Raed) Muhammad Hasan MUHAMMAD HIJAZI (magħruf ukoll bhala (a) Hijazi, Raed M. (b) Al-Hawen, Abu-Ahmad (c) Al-Shahid, Abu-Ahmad (d) Al-Maghribi, Rashid (il-Marokkin) (e) Al-Amriki, Abu-Ahmad (l-Amerikan)); data tad-twelid: it-30 ta' Diċembru 1968; post tat-twelid: California, l-Istati Uniti ta' l-Amerika; nazżjonalità: ċittadin tal-Ġordan; identifikazzjoni nazżjonali Nru: SSN: 548-91-5411 numru nazżjonali 9681029476; informazzjoni oħra: originalment minn Ramlah; post ta' residenza meta jkun il-Ġordan - al-Shumaysani (Sheisani), wara l-kumplex trejdnjonistiku".
10. L-annotazzjoni "Himmat, Ali Ghaleb, Via Posero 2, CH-6911 Campione d'Italia, l-Isvizzera; data tat-twelid is-16 ta' Ġunju 1938; post tat-twelid: Damasku, is-Sirja; ċittadin ta' l-Isvizzera u t-Tuneżija" taht l-intestatura "ċittadin naturalizzat" ghandha tinbidel b'dan li ġej:
- "Ali Ghaleb HIMMAT, Via Posero 2, CH-6911 Campione D'Italia, l-Italja; data tat-twelid: is-16 ta' Ġunju 1938; post tat-twelid: Damasku, is-Sirja; nazżjonalità: Svizzeru".
11. L-annotazzjoni "Huber, Albert Friedrich Armand (magħruf ukoll bhala Huber, Ahmed, Mettmestteten, l-Isvetja, data tat-twelid 1927" taht l-intestatura "ċittadin naturalizzat" ghandha tinbidel b'dan li ġej:
- "Armand Albert Friedrich HUBER (magħruf ukoll bhala Huber, Ahmed), Rossimattstrasse 33, 3074 Muri b. Bern, l-Isvizzera; data tat-twelid 1927; nazżjonalità: Svizzeru".
12. L-annotazzjoni "Zain Al-Abidin Muhahhad Husain (magħruf ukoll bhala Abu Zubaida u Abd Al-Hadi Al-Wahab). Twieled fit-12.3.1971, Riyadh, is-Sawdi Gharabja. Maħsub li hu Sawdi, Palestinjan u ċittadin tal-Ġordan. Sieheb fil-qrib ta' l-UBL u jiffacilita l-ivvjaġġar tat-terroristi" taht l-intestatura "ċittadin naturalizzat" ghandha tinbidel b'dan li ġej:
- "Zayn al-Abidin Muhammad HUSAYN (magħruf ukoll bhala (a) Abu Zubaida (b) Abd Al-Hadi Al-Wahab (c) Zain Al-Abidin Muhahhad Husain (d) Zain Al-Abidin Muhahhad Husain (e) Abu Zubaydah (f) Tariq; data tat-twelid: it-12 ta' Marzu 1971; post tat-twelid: Riyadh, is-Sawdi Gharabja; nazżjonalità: maħsub li hu ċittadin Sawdi u Palestinjan, Nru tal-passaport. għandu passaport Eġizzjan Nru. 484824 mahruġ fit-18 ta' Jannar 1984 fl-ambaxxata Eġizzjana f'Riyadh; informazzjoni oħra: sieheb mill-qrib ta' Usama bin Laden u jiffacilita l-ivvjaġġar tat-terroristi".
13. L-annotazzjoni "NASREDDIN, Ahmed Idris (magħruf aħjar bhala NASREDDIN, Ahmad I.; magħruf aħjar bhala NASREDDIN, Hadj Ahmed; magħruf ukoll bhala NASREDDINE, Ahmed Idriss); Corso Sempione 69, 20149 Milan, l-Italja; 1 via delle Scuole, 6900 Lugano, l-Isvizzera; Piazzale Biancamano, Milan, l-Italja; Rue De Cap Spartel, Tangiers, il-Marokk; data tat-twelid: it-22 ta' Novembru 1929; post tat-twelid: Adi Ugri, l-Etjopja; Kodiċi fiskali Taljan: NSRDRS29S22Z315Y" taht l-intestatura "ċittadin naturalizzat" ghandha tinbidel b'dan li ġej:
- "Nasreddin Ahmed IDRIS (magħruf ukoll bhala (a) Nasreddin, Ahmad I. (b) Nasreddin, Hadj Ahmed (c) Nasreddine, Ahmed Idriss (d) Ahmed Idris Nasreddin), (a) Corso Sempione 69, 20149 Milan, l-Italja, (b) Piazzale Biancamano, Milan, l-Italja, (c) Rue De Cap Spartel, Tangiers, il-Marokk, (d) Nru 10, Rmilat, Villa Nasreddin f'Tangiers, il-Marokk; data tat-twelid: it-22 ta' Novembru 1929; post tat-twelid: Adi Ugri, l-Etjopja (issa l-Eritrea); nazżjonalità: Taljan; identifikazzjoni Nru: Karta ta' l-Identità Taljana Nru AG 2028062 (Data ta' skadenza s-7 ta' Settembru 2005); Karta ta' l-Identità estera Nru: K 5249; Kodiċi Fiskali Taljan: NSRDRS29S22Z315Y. Informazzjoni oħra: Fl-1994, is-Sur Nasreddin telaq mir-residenza tiegħu f'1 via delle Scuole, 6900 Lugano, l-Isvizzera u mar joqghod il-Marokk".
14. L-annotazzjoni "Mansour, Mohamed (magħruf ukoll bhala Al-Mansour, Dr. Mohamed), Ob. Heslibachstrasse 20, Kuesnacht, l-Isvizzera; Zurich, l-Isvizzera; data tat-twelid 1928, post tat-twelid l-Eġittu jew l-Emirati Gharab Magħquda" taht l-intestatura "ċittadin naturalizzat" ghandha tinbidel b'dan li ġej:
- "Mansour MOHAMED (magħruf ukoll bhala Al-Mansour, Dr. Mohamed), Obere Heslibachstrasse 20, 8700 Kuesnacht, ZH (Zurich), l-Isvizzera; data tat-twelid: it-30 Awissu 1928; post tat-twelid: (a) l-Eġittu (b) l-Emirati Gharab Magħquda; nazżjonalità: Svizzeru".
15. L-annotazzjoni "Nada, Youssef (magħruf ukoll bhala Nada, Youssef M.) (magħruf ukoll bhala Nada, Youssef Mustafa), Via Arogno 32, 6911 Campione d'Italia, l-Italja; Via per Arogno 32, CH-6911 Campione d'Italia, l-Isvizzera; Via Riasc 4, CH-6911 Campione d'Italia I, l-Isvizzera; data tat-twelid is-17 ta' Mejju 1931 jew is-17 ta' Mejju 1937; post tat-twelid: Lixandra, l-Eġittu; ċittadin tat-Tuneżija" taht l-intestatura "ċittadin naturalizzat" ghandha tinbidel b'dan li ġej:
- "Nada Youssef MUSTAFA (magħruf ukoll bhala (a) Nada, Youssef, (b) Nada, Youssef M.), (a) via Arogno 32, 6911 Campione d'Italia, l-Italja (b) Via per Arogno 32, CH-6911 Campione d'Italia, l-Italja (c) Via Riasc 4, CH-6911 Campione d'Italia I, l-Italja; data tat-twelid: (a) is-17 ta' Mejju 1931; post tat-twelid: Lixandra, l-Eġittu; identifikazzjoni nazżjonali Nru: Karta ta' l-Identità Taljana Nru AE 1111288 (Data ta' skadenza il-21 ta' Marzu 2005)".

16. L-annotazzjoni “Abdul Rahman Yasin (magħruf ukoll bhala TAHA, Abdul Rahman S.; magħruf ukoll bhala TAHER, Abdul Rahman S.; magħruf ukoll bhala YASIN, Abdul Rahman Said; magħruf ukoll bhala YASIN, Aboud); twieled fl-10.4.1960, Bloomington, l-Indja l-Istati Uniti ta' l-Amerika; SSN 156-92-9858 (l-Istati Uniti ta' l-Amerika); passaport Nru 27082171 (l-Istati Uniti ta' l-Amerika (maħruġ fil-21.6.1992 fl-Amman, il-Ġordan) jew passaport Nru M0887925 (l-Iraq); ċittadin ta' l-Istati Uniti ta' l-Amerika” taht l-intestatura “ċittadin naturalizzat” għandha tinbidel d'dan li ġej:

“Abdul Rahman YASIN (magħruf ukoll bhala (a) Taha, Abdul Rahman S. (b) Taher, Abdul Rahman S. (c) Yasin, Abdul Rahman Said (d) Yasin, Aboud); data tat-twelid: l-10 ta' April 1960; post tat-twelid: Bloomington, Indiana, l-Istati Uniti ta' l-Amerika; nazzjonalità: Amerikan; passaport Nru: (a) 27082171 (l-Istati Uniti ta' l-Amerika; (maħruġ fil-21 ta' Ġunju 1992 fl-Amman, il-Ġordan)) (b) M0887925 (l-Iraq); identifikazzjoni nazzjonali: SSN 156-92-9858 (l-Istati Uniti ta' l-Amerika); informazzjoni oħra: Abdul Rahman Yasin jinsab fl-Iraq”.

17. L-annotazzjoni “Mansour-Fattouh, Zeinab, Zurich, l-Isvizzera” taht l-intestatura “ċittadin naturalizzat” għanda tinbidel b'dan li ġej:

“Mansour Fattouh ZEINAB, Obere Heslibachstrasse 20, 8700 Kuesnacht, ZH, l-Isvizzera; data tat-twelid: is-7 ta' Mejju 1933”.
